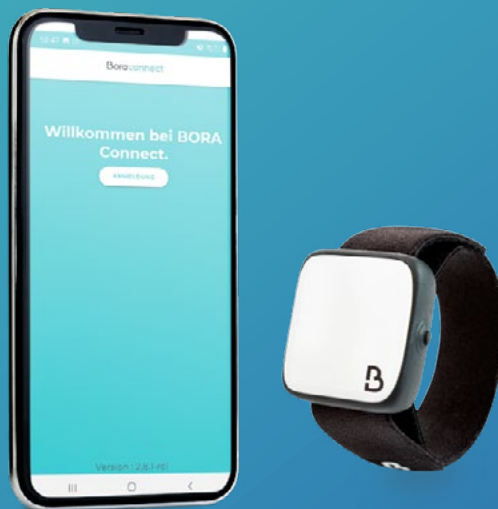


BIOSENCY

Boraconnect for home

GEBRAUCHSANLEITUNG
Gesundheitsdienstleister



Inhaltsverzeichnis

Einleitung	3
Definitionen	3
Installation von Bora Connect for Home	3
Voraussetzungen	3
Vorgehensweise zur Installation der Anwendung	3
Überprüfung der Einstellungen	3
Die Anwendung starten	5
Ein Bora band® verknüpfen	5
Einverständnis mit den Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB)	5
Die Konfigurierung des Geräts überprüfen.....	6
Erneutes Lesen der Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB).....	6
Meine Rechte geltend machen.....	7
Politik zum Schutz personenbezogener Daten	8
Kommunikation mit dem Bora band®	8
Vorgehensweise zur Deinstallation der Anwendung	9
Vorgehensweise zur Aktualisierung der Anwendung	9
Support und Problemlösung	10
Häufig gestellte Fragen	10
Wie identifiziert man ein Bora band®?	10
Die Anwendung findet das Bora band®, das ich suche, nicht. Was muss ich tun?	10
Woran sehe ich, dass das Bora band® Daten überträgt?	11
Wie trete ich mit dem Hersteller von Bora Connect for Home in Kontakt?.....	11
Ich kann wegen der Leuchtanzeige des Bora band® nicht schlafen, was kann ich tun?	11
Potentielle technische Probleme und Lösungsmöglichkeiten.....	12
Die Aktivierung der Lokalisierung beim Starten der Anwendung funktioniert nicht automatisch..	12
Die Anzeige im Hochformat funktioniert nicht.	12
Bora band® bricht die Verbindung ab, nachdem es Daten hochgeladen hat.	12
Bora Connect for Home gibt an, dass die Internetverbindung deaktiviert ist, aber ich kann die Anwendung trotzdem verwenden..	12
Das Bora band® bricht nach einer Aktualisierung die Verbindung zu Bora Connect for Home ab.....	12
Urheberrechte und eignetrage Warenzeichen	12
Symbole	13
Kontaktinformationen des Herstellers	13

Abbildungen

Abbildung 1: Konfigurierung des Geräts (Beispiel auf einem Smartphone Samsung A20).....	4
Abbildung 2: Symbol von Bora Connect for Home, nach der Installation zugänglich.....	4
Abbildung 3: Ein Bora band® verknüpfen	5
Abbildung 4: Aufforderung, das Bluetooth zu aktivieren.....	7
Abbildung 5: Fehlermeldung bei fehlendem Bluetooth	7
Abbildung 6: Anzeige, die angibt, dass das Bora band® nicht verbunden ist und die Suche läuft.....	10
Abbildung 7: Anzeige, die angibt, dass das Bora band® verbunden ist	10
Abbildung 8: Anzeige, die angibt, dass das Bora band® Daten überträgt.....	10
Abbildung 9: Lokalisierung der Seriennummer an der Hinterseite des Bora band® ...	12

Einleitung

Dieses Handbuch ist die Bedienungsanleitung der Anwendung Bora Connect for Home. Mit Bora Connect for Home können Daten vom Bora band® Modell BB100 aus hochgeladen werden, ohne dass der Patient sich dafür an seinem Konto anmelden muss.

Bora band® speichert die Messdaten auf einem internen Datenspeicher. Die Daten werden anschließend mit Bluetooth® Low Energy über die Anwendung Bora Connect for Home übertragen.

Hinweis: Mit Bora Connect for Home können die Daten vom Bora band® aus nur hochgeladen, nicht aber gelesen werden. Das Lesen der Daten muss über ein zugelassenes Konto auf Bora Connect erfolgen.

Definizioni

Gerät: Die Anwendung wird im Vorhinein auf einem Gerät installiert, der Bora Box, die von Biosency bereitgestellt wird. Sie kann zusätzlich auf einem Mobiltelefon (die Verwendung des Smartphones Samsung Galaxy A20e wird empfohlen) oder einem Tablett installiert werden.

Installation von Bora Connect for Home

Wenn Sie Bora box™ verwenden, ist dieser Schritt bereits im Voraus von Ihrem Gesundheitsdienstleister oder Biosency durchgeführt worden.

Voraussetzungen

Um die korrekte Ausführung der Anwendung zu gewährleisten, muss das Mobiltelefon, auf dem Bora Connect for Home installiert ist, folgende minimale Eigenschaften haben:

- ▶ 1,4-GHz-Prozessor
- ▶ RAM: 2GB
- ▶ Auflösung: 360 x 640 Pixel
- ▶ Bluetooth: 4.0 (BLE)
- ▶ Betriebssystem: Android Android-Version N-5, wobei N die letzte Version ist
- ▶ Zugang zu einem WLAN-Netzwerk oder einem zellularen Mobilfunknetz (3G/4G/5G)

Vorgehensweise zur Installation der Anwendung

Für Android-Geräte ist die Anwendung auf Google Play Store verfügbar. Geben Sie „Bora Connect For Home“ in die Suchleiste des Stores ein. Vergewissern Sie sich, dass der Herausgeber der gefundenen Anwendung tatsächlich BIOSENCY ist. Folgen Sie den Anweisungen des Stores, um die Installation der Anwendung durchzuführen.

Überprüfung der Einstellungen

Um sicherzustellen, dass Bora Connect for Home korrekt aktiviert ist, müssen folgende Einstellungen auf dem Gerät aktiviert sein:

- ▶ Zugang zu einem WLAN-Netzwerk oder einem zellularen Mobilfunknetz (zum Beispiel 4G). Sie können sich vergewissern, dass Sie Zugang zu Internet haben, indem Sie über den Webbrowser Ihres Geräts auf eine Internetseite zugreifen (zum Beispiel www.google.com).
- ▶ Bluetooth®
- ▶ Lokalisierung

Hinweis: Die Lokalisierung ist nur für den Bluetooth®-Scan der umliegenden Bora band®s erforderlich. Ihre Lokalisierungsdaten werden in keinem Fall gespeichert, wenn Sie Bora Connect for Home verwenden.

Ein Konfigurierungsbeispiel:

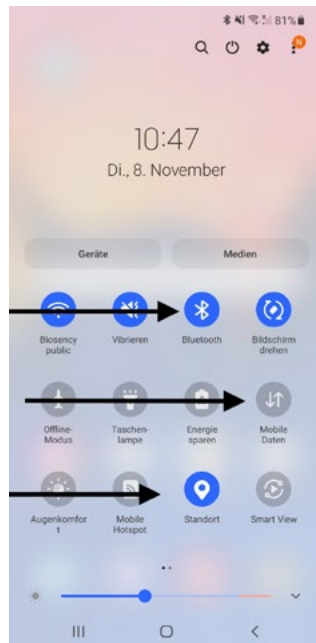


Abbildung 1: Konfigurierung des Geräts (Beispiel auf einem Smartphone Samsung A20e)

Die Anwendung starten

Suchen Sie nach der Installation das Symbol der Anwendung auf dem Startbild, und klicken Sie darauf:

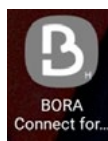


Abbildung 2: Symbol von Bora Connect for Home, nach der Installation zugänglich

Ein Bora band® verknüpfen

Wenn die Borabox nicht im Voraus mit dem Bora band® verknüpft wurde, werden Sie während der ersten Installation der Anwendung dazu aufgefordert, ein Bora band® zu verknüpfen: Geben Sie die Seriennummer an, die unter dem Bora band® eingetragen ist, wie in der Abbildung 9: Lokalisierung der Seriennummer an der Hinterseite des Bora band® vorgegeben. Im folgenden Beispiel ist die Nummer B31ABE.



Um mit Ihrem BORA Band kommunizieren zu können, geben Sie hier bitte dessen 6-stellige Seriennummer an. Die Seriennummer ist unter Ihrem BORA Band zu finden.

BB100- B31ABE X

IHR BORA BAND VERKNÜPFEN

Abbildung 3: Ein Bora band® verknüpfen

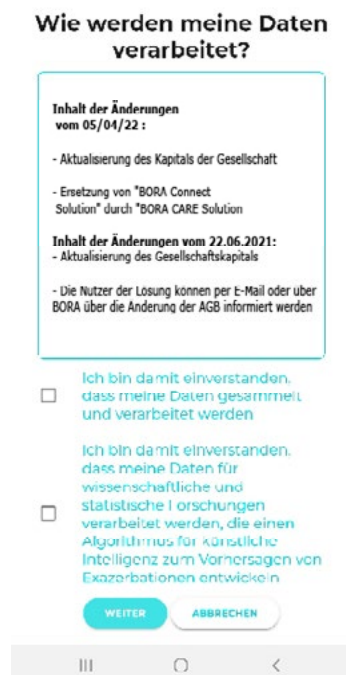
Um das mit Bora Connect for Home verknüpfte Bora band® zu wechseln, muss der Cache der Anwendung geleert oder die Anwendung deinstalliert und erneut installiert werden. Die Seriennummer des zu verknüpfenden Bora band® wird dazu angefordert.

Einverständnis mit den Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB)

Nachdem Sie Ihr Bora band® verknüpft haben, werden Sie bei der ersten Anmeldung dazu aufgefordert, die allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) zu akzeptieren, um auf Bora Connect for Home zugreifen zu können.

Dieser Schritt ist Pflicht.

Um die AGB zu akzeptieren, muss man das Kästchen „Ich bin damit einverstanden, dass meine Daten gesammelt und verarbeitet werden“ ankreuzen.



Wie werden meine Daten verarbeitet?

Inhalt der Änderungen vom 05/04/22:

- Aktualisierung des Kapitals der Gesellschaft
- Ersetzung von "BORA Connect Solution" durch "BORA CARE Solution"

Inhalt der Änderungen vom 22.06.2021:

- Aktualisierung des Gesellschaftskapitals
- Die Nutzer der Lösung können per E-Mail oder über BORA über die Änderung der AGB informiert werden

Ich bin damit einverstanden, dass meine Daten gesammelt und verarbeitet werden

Ich bin damit einverstanden, dass meine Daten für wissenschaftliche und statistische Forschungen verarbeitet werden, die einen Algorithmus für künstliche Intelligenz zum Vorhersagen von Exazerbationen entwickeln

WEITER ABBRECHEN

Das Kästchen, „Ich bin damit einverstanden, dass meine Daten für wissenschaftliche und statistische Forschungen verarbeitet werden, die einen Algorithmus für künstliche Intelligenz zum Vorhersagen von Exazerbationen entwickeln“ ist fakultativ.

Die Konfigurierung des Geräts überprüfen

Nach dem Starten überprüft die Anwendung, ob das Bluetooth, die Internetverbindung und der Zugriff auf die Lokalisierung des Geräts aktiv sind.

Sollte das Bluetooth nicht aktiv sein, fordert die Anwendung Sie mit folgender Meldung zu dessen Aktivierung auf:

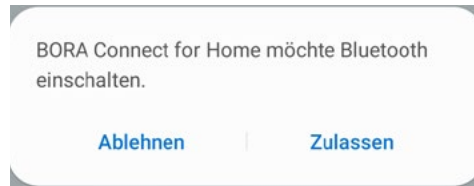


Abbildung 4: Aufforderung, das Bluetooth zu aktivieren

Wenn Sie dies verweigern, kann die Anwendung nicht funktionieren und folgende Meldung wird angezeigt:



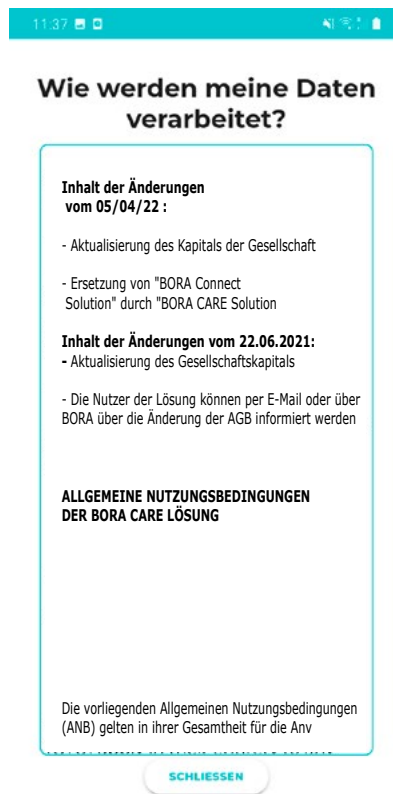
Abbildung 5: Fehlermeldung bei fehlendem Bluetooth

Erneutes Lesen der Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB)

Nachdem die AGB akzeptiert wurden, wird erneut ein Link „Allgemeine Geschäftsbedingungen“ zusätzlich zu den anderen von Anfang an angezeigten Links im unteren Seitenbereich angezeigt:

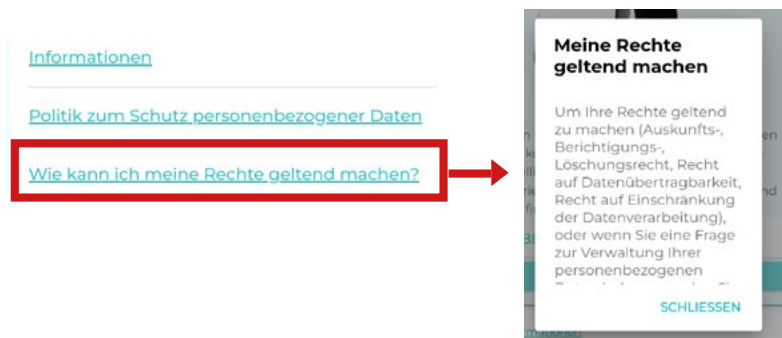


Um die Allgemeinen Geschäftsbedingungen zu lesen, genügt es, auf den Link „Allgemeine Geschäftsbedingungen (AGB)“ zu klicken.



Meine Rechte geltend machen

Um zu erfahren, wie Sie Ihre Rechte geltend machen können, genügt es, auf den Link „Wie kann ich meine Rechte geltend machen?“ im unteren Bildbereich zu klicken. Ein Popup mit den Informationen zur Geltendmachung Ihrer Rechte wird angezeigt.



Politik zum Schutz personenbezogener Daten

Um die Politik zum Schutz personenbezogener Daten oder DSGVO zur Kenntnis zu nehmen, genügt es, auf den Link „Politik zum Schutz personenbezogener Daten“ im unteren Bildbereich zu klicken. Eine PDF-Seite mit den angeforderten Informationen wird angezeigt.



Kommunikation mit dem Bora band®

Beim Starten der Anwendung sucht Bora Connect for Home das verknüpfte Bora band®. Sie sehen dann einen sich drehenden Kreis, wie im folgenden Bild, der angibt, dass die Suche läuft. Diese Suche wird regelmäßig im Hintergrund durchgeführt, um sich mit dem verknüpften Bora band® zu verbinden.

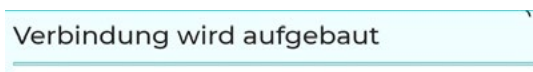


Abbildung 6: Anzeige, die angibt, dass das Bora band® nicht verbunden ist und die Suche läuft

Nach Abschluss der Suche, verbindet Bora Connect for Home sich automatisch mit dem Bora band®, sofern sie es gefunden hat. Sie sehen dann die folgende Anzeige:

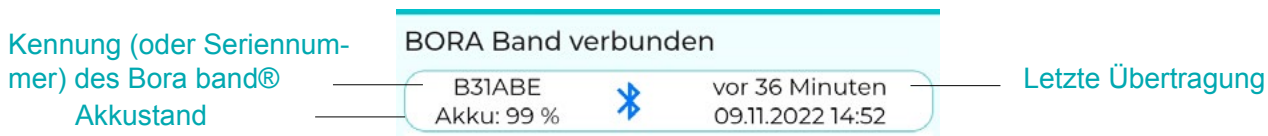



Abbildung 7: Anzeige, die angibt, dass das Bora band® verbunden ist

Das Logo  blinkt, wenn das Bora band® Daten überträgt.

Die Datenübertragung ist automatisch und beginnt ein paar Sekunden nach der Verbindung mit dem Bora band®TM. Solange das Bora band®TM mit Bora Connect for Home verbunden bleibt, initiiert es regelmäßig Datenübertragungen.

Wenn die Verbindung zum Bora band®TM aufgrund eines Kommunikationsproblems verloren geht, wird jede Minute eine Suche durchgeführt, um automatisch eine erneute Verbindung herzustellen.

Während der Übertragung blinkt das Bluetooth-Logo, und am Ende der Übertragung wird das Datum der letzten Datenübertragung aktualisiert.

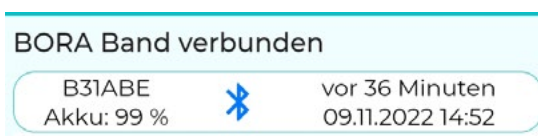


Abbildung 8: Anzeige, die angibt, dass das Bora band® Daten überträgt

Vorgehensweise zur Deinstallation der Anwendung

Drücken Sie lange auf das Symbol der Anwendung, und wählen Sie „Deinstallieren“.

Bestätigen Sie die Deinstallation.

Eine Meldung wird angezeigt: „Die Anwendung „Bora Connect for Home“ wurde deinstalliert.“ Die angezeigte Meldung kann je nach verwendetem Telefon verschieden ausfallen.

Vorgehensweise zur Aktualisierung der Anwendung

Gehen Sie im Play Store auf „Meine Spiele und Anwendungen“, und klicken Sie auf die Schaltfläche „Aktualisieren“ neben der Anwendung „Bora Connect for Home“. Folgen Sie den Anweisungen des Stores, um die Aktualisierung der Anwendung durchzuführen.

Support und Problemlösung

Geben Sie für jegliche Anfrage an den Kundensupport bitte Folgendes an:

- Die Versionsnummer von Bora Connect for Home. Sie wird im Menü Informationen angezeigt.
- Die Seriennummer des Bora band®. Siehe Abbildung 9: Lokalisierung der Seriennummer an der Hinterseite des Bora band®.

Häufig gestellte Fragen

► Wie identifiziert man ein Bora band®?

Man kann Bora band® direkt über die Anwendung Bora Connect for Home identifizieren. Es handelt sich um die Seriennummer, die an der Hinterseite des Bora band® eingetragen ist.

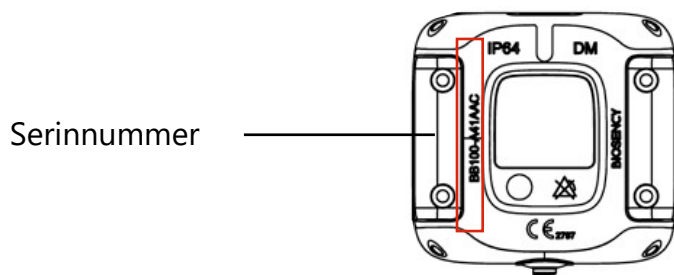


Abbildung 9: Lokalisierung der Seriennummer an der Hinterseite des Bora band®

► Die Anwendung findet das Bora band®, das ich suche, nicht. Was muss ich tun? Überprüfen Sie, ob das Bora band® in Betrieb ist.

Um so unauffällig wie möglich zu sein, wird die Leuchtanzeige des Bora band® nach dem Startvorgang ausgeschaltet. Um zu überprüfen, ob das Gerät in Betrieb ist, drücken Sie kurz auf den Knopf. Sie sollten dann eine durchgehend grün leuchtende Leuchtanzeige sehen, die angibt, dass das Bora band® in Betrieb ist.

Was Sie tun müssen	Was Sie tun müssen	Bedeutung
Drücken Sie kurz auf den Knopf. (weniger als eine Sekunde)	● → ● → ● Aus Grüne Leuch- tanzeige 5 Sekun- den lang durchge-	Das Bora band® ist in Betrieb.

► **Das Bora band® ist eingeschaltet, aber die Suche erkennt es nicht immer..**


In diesem Fall kann es sein, dass ein anderes Gerät (Mobiltelefon oder Tablett) über Bluetooth mit dem Bora band® verbunden ist. Überprüfen Sie, ob ein anderes Gerät mit dem Bora band® verbunden ist, indem Sie das Bluetooth an den Geräten ausschalten, die möglicherweise mit dem Bora band® verbunden sind. Dies kann zum Beispiel der Fall sein, wenn Sie zuvor ein Gerät über Bora Connect mit diesem Bora band® verbunden haben.

Überprüfen Sie die Konfigurierung des Geräts

Es ist auch möglich, dass das Problem von der Konfigurierung Ihres Geräts kommt. Damit die Verbindung mit dem Bora band® hergestellt werden kann, muss das Bluetooth, die Netzwerkverbindung und die Lokalisierung aktiviert sein. Überprüfen Sie, ob diese drei Elemente aktiviert sind.

► **Woran sehe ich, dass das Bora band® Daten überträgt?**

Während einer Übertragung sehen Sie folgende Anzeige auf dem Bora band®:

Was Sie sehen	Bedeutung	Was Sie tun müssen
 Die Leuchtanzeige blinkt BLAU.	Das Gerät überträgt oder empfängt ein Signal über die Bluetooth-Verbindung.	Schalten Sie das Bora band® nicht aus.

Manchmal blinkt das Bluetooth-Logo, das auf eine Datenübertragung auf Bora Connect for Home hinweist, nach dem Ausschalten der blauen Leuchtanzeige des Bora band® noch einige Zeit. Das ist normal. Es gibt an, dass die Daten auf den Servern von Bora Connect verarbeitet werden.

► **Wie trete ich mit dem Hersteller von Bora Connect for Home in Kontakt?**

Die Kontaktinformationen des Herstellers werden am Ende dieses Handbuchs angegeben.

► **Ich kann wegen der Leuchtanzeige des Bora band® nicht schlafen, was kann ich tun?**

Bora band® blinkt orange, sobald sein Akkustand auf weniger als 20 % sinkt. Um dies zu vermeiden, ist es besser, das Aufladen des Bora band® vorzusehen, indem Sie regelmäßig den auf Bora Connect for Home angezeigten Akkustand überprüfen.

Bora band® blinkt auch regelmäßig blau, wenn Daten hochgeladen werden. Das geschieht nur, wenn Bora Connect for Home mit dem Bora band® verbunden ist. Wenn dieses Blinken Sie nachts stört, können Sie das Gerät, auf dem die Anwendung Bora Connect for Home installiert ist, einfach weiter wegstellen.

Potentielle technische Probleme und Lösungsmöglichkeiten

► **Die Aktivierung der Lokalisierung beim Starten der Anwendung funktioniert nicht automatisch.**

In manchen Fällen kann es sein, dass die Anwendung die Lokalisierung nicht automatisch aktiviert. Es ist wichtig, manuell zu überprüfen, ob die Lokalisierung aktiviert ist, wenn der Bluetooth®-Scan Ihr Bora band® nicht automatisch erkennt.

► **Die Anzeige im Hochformat funktioniert nicht.**

Die Anzeige ist im Querformat blockiert, um die Anzeige zu optimieren und die Verwendung zu vereinfachen

▶ **Bora band® bricht die Verbindung ab, nachdem es Daten hochgeladen hat.**

In manchen Fällen, insbesondere nach einer langen Datenübertragung, kann es vorkommen, dass das Bora band® die Verbindung zu Bora Connect for Home abbricht. In diesem Fall versucht Bora Connect for Home automatisch, die Verbindung zum Bora band® wieder herzustellen.

▶ **Bora Connect for Home gibt an, dass die Internetverbindung deaktiviert ist, aber ich kann die Anwendung trotzdem verwenden.**

Wenn die Internetverbindung abbricht, während Bora Connect for Home in Betrieb ist, wird Ihnen das über eine Meldung im unteren Bildbereich angezeigt. Es ist dann wichtig, zu überprüfen, ob das verwendete Gerät Zugang zu Internet hat, bevor Sie eine Suche durchführen oder sich mit einem Bora band® verbinden; diese Vorgänge schlagen ohne Internetverbindung fehl.

▶ **Das Bora band® bricht nach einer Aktualisierung die Verbindung zu Bora Connect for Home ab.**







Nach einer Aktualisierung muss das Bora band® neu starten, was zu einer Unterbrechung der Verbindung führt. Die Anwendung stellt die Verbindung zum Bora band® anschließend automatisch wieder her.

Urheberrechte und eingetragene Warenzeichen


Die Marke und die Logos BLUETOOTH® sind eingetragene Warenzeichen der Bluetooth SIG, Inc.

Bora band® und Bora Connect sind eingetragene Warenzeichen von BiOSENCEY in Frankreich und Europa.

Symbole

	Bitte lesen Sie vor der Verwendung des Geräts die Bedienungsanleitung.
	Kein Alarmauslöser.
	Medical device.
	CE-Zeichen für die Übereinstimmung mit den geltenden Vorschriften für Medizinprodukte, benannte Stelle: BSI NL.
	Eindeutige Gerätekennung
	Hersteller und Datum der Herstellung.

Kontaktinformationen des Herstellers

	<p>Biosency 13 rue Claude CHAPPE Bât. A Oxygène 35510 Cesson-Sévigné Francia support@biosency.com https://biosency.com/</p>
---	---



Über diesen QR-Code können Sie eine elektronische Version dieses Handbuchs abrufen.